

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 22ας Ιανουαρίου 2001
για τη σύσταση του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
(2001/80/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 1,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο πλαίσιο της ενίσχυσης της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) και, ειδικότερα, της κοινής ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας που προβλέπεται στο άρθρο 17 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στη Νίκαια από τις 7 έως τις 11 Δεκεμβρίου 2000, συμφώνησε τη σύσταση του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθορίζοντας την αποστολή και τα καθήκοντά του.
- (2) Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, το Στρατιωτικό Επιτελείο θα πρέπει να είναι έτοιμο να αρχίσει τις εργασίες του,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη αποσπούν στρατιωτικό προσωπικό στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου προκειμένου να συσταθεί το Στρατιωτικό Επιτελείο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Το Στρατιωτικό Επιτελείο αποτελεί μέρος της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Η αποστολή και τα καθήκοντα του Στρατιωτικού Επιτελείου καθορίζονται στο παράρτημα V της έκθεσης της Προεδρίας που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας, το οποίο προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 3

Τα μέλη του Στρατιωτικού Επιτελείου είναι πολίτες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 4

1. Τα μέλη του Στρατιωτικού Επιτελείου υπόκεινται στους κανόνες που θα θεσπιστούν με απόφαση του Συμβουλίου.
2. Μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εξακολουθεί να ισχύει η απόφαση 2000/178/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με το καθεστώς των εθνικών εμπειρογνομόνων σε στρατιωτικά θέματα οι οποίοι αποσπώνται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου κατά τη μεταβατική περίοδο ⁽¹⁾.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την ημερομηνία που θα καθορίσει ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος αφού διαβουλευθεί με την Επιτροπή Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας και το μεταβατικό Στρατιωτικό Όργανο/Στρατιωτική Επιτροπή, καταρχήν δε, πριν από τα τέλη του Ιουνίου του 2001.

Μέχρι την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης, ο Γενικός Διευθυντής του Στρατιωτικού Επιτελείου (DGEUMS), ο οποίος θα αναλάβει τα καθήκοντά του την 1η Μαρτίου 2001 ⁽²⁾, θα ενεργεί ως επικεφαλής των στρατιωτικών εμπειρογνομόνων που αποσπώνται από τα κράτη μέλη στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου ⁽³⁾.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. LINDH

⁽¹⁾ ΕΕ L 57 της 2.3.2000, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση της 22ας Δεκεμβρίου 2000.

⁽³⁾ Απόφαση 2000/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την προσωρινή απόσπαση εθνικών εμπειρογνομόνων σε στρατιωτικά θέματα στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου (ΕΕ L 49 της 22.2.2000, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Εισαγωγή

Στο Ελσίνκι, τα κράτη μέλη της ΕΕ αποφάσισαν να συγκροτήσουν μέσα στο Συμβούλιο νέα μόνιμα πολιτικά και στρατιωτικά όργανα που να επιτρέψουν στην Ένωση ν' ανταποκρίνεται στις ευθύνες της για όλο το φάσμα των καθηκόντων πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων που ορίζονται στη συνθήκη («καθήκοντα του Πέτερσμπεργκ»). Στην έκθεση του Ελσίνκι προβλέπεται ότι «το Στρατιωτικό Επιτελείο εντός των δομών του Συμβουλίου θα παρέχει στρατιωτικές γνώσεις και υποστήριξη προς την ΚΕΠΑΑ, συμπεριλαμβανομένης της διεξαγωγής επιχειρήσεων για τη στρατιωτική διαχείριση κρίσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ».

Για το σκοπό αυτό, η εντολή του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζεται ως εξής:

2. Αποστολή

Αποστολή του Στρατιωτικού Επιτελείου είναι να «εκτελεί έργο έγκαιρης προειδοποίησης, εκτίμησης της κατάστασης και στρατηγικού προγραμματισμού για τα καθήκοντα του Πέτερσμπεργκ, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού ευρωπαϊκών εθνικών και πολυεθνικών δυνάμεων» και να υλοποιεί πολιτικές και αποφάσεις σύμφωνα με τις οδηγίες της Στρατιωτικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Ρόλος και καθήκοντα

- Αποτελεί την πηγή της στρατιωτικής εμπειρογνομosύνης της Ένωσης,
- Εξασφαλίζει το σύνδεσμο μεταξύ της Στρατιωτικής Επιτροπής, αφενός, και των στρατιωτικών μέσων που έχει στη διάθεση της η Ένωση, αφετέρου, και παρέχει στρατιωτική εμπειρογνομosύνη στα όργανα της Ένωσης σύμφωνα με τις οδηγίες της Στρατιωτικής Επιτροπής.
- Παρέχει ικανότητα έγκαιρης προειδοποίησης. Σχεδιάζει, αξιολογεί και διατυπώνει συστάσεις σχετικά με τη διαχείριση κρίσεων και τη γενική στρατιωτική στρατηγική και υλοποιεί τις αποφάσεις και τους προσανατολισμούς της Στρατιωτικής Επιτροπής.
- Υποστηρίζει τη Στρατιωτική Επιτροπή όσον αφορά την εκτίμηση των καταστάσεων και τις στρατιωτικές πτυχές του στρατηγικού σχεδιασμού⁽¹⁾ εφ' όλου του φάσματος των καθηκόντων του Πέτερσμπεργκ για όλες τις περιπτώσεις διεξαγωγής επιχειρήσεων υπό την ηγεσία της Ένωσης, είτε γίνεται προσφυγή στα μέσα και το δυναμικό του NATO είτε όχι.
- Συμβάλλει στη διαδικασία επεξεργασίας, εκτίμησης και επανεξέτασης των στόχων ικανοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη συνοχής, για τα οικεία κράτη μέλη με τη Διαδικασία Αμυντικού Σχεδιασμού (DPP) του NATO και τη Διαδικασία Σχεδιασμού και Εξέτασης (PARP), του Συνεταυρισμού για την Ειρήνη (PfP) σύμφωνα με συμφωνημένες διαδικασίες.
- Παρακολουθεί, εκτιμά και διατυπώνει συστάσεις σχετικά με τις δυνάμεις και το δυναμικό που θέτουν στη διάθεση της Ένωσης τα κράτη μέλη, όσον αφορά την εκπαίδευση, τις ασκήσεις και τη διαλειτουργικότητα.

4. Λειτουργίες

- Επιτελεί τρεις κύριες επιχειρησιακές λειτουργίες: έγκαιρη προειδοποίηση, εκτίμηση της κατάστασης και στρατηγικός προγραμματισμός.
- Υπό την καθοδήγηση της Στρατιωτικής Επιτροπής, παρέχει στρατιωτική εμπειρογνομosύνη στα όργανα της Ένωσης, και ιδίως στο Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο.
- Παρακολουθεί τις δυνητικές κρίσεις, βασιζόμενο στο κατάλληλο εθνικό και πολυεθνικό δυναμικό.
- Δίνει στο Κέντρο Καταστάσεων στρατιωτικές πληροφορίες και παραλαμβάνει τα στοιχεία που εκπονεί το τελευταίο αυτό.
- Εκτελεί τις στρατιωτικές πτυχές του έγκαιρου στρατηγικού σχεδιασμού για τις αποστολές του Πέτερσμπεργκ.
- Προσδιορίζει και παρουσιάζει τις ευρωπαϊκές εθνικές και πολυεθνικές δυνάμεις για επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της Ένωσης, αλλά σε συντονισμό με το NATO.
- Συμβάλλει στην ανάπτυξη και την προετοιμασία (όπου συμπεριλαμβάνεται η εκπαίδευση και οι ασκήσεις) των ευρωπαϊκών εθνικών και πολυεθνικών δυνάμεων που θέτουν στη διάθεση της Ένωσης τα κράτη μέλη. Οι λεπτομέρειες της σχέσης με το NATO ορίζονται στα οικεία έγγραφα.
- Οργανώνει και συντονίζει τις διαδικασίες με τα εθνικά και πολυεθνικά στρατηγεία, συμπεριλαμβανομένων των Στρατηγείων του NATO που τίθενται στη διάθεση της Ένωσης, εξασφαλίζοντας κατά το δυνατόν τη συμβατότητα με τις διαδικασίες του NATO.

⁽¹⁾ Προσωρινοί ορισμοί:

Ως στρατηγικός σχεδιασμός νοούνται οι δραστηριότητες σχεδιασμού που αρχίζουν μόλις ανακύψει μια κρίση και τελειώνουν όταν οι πολιτικές αρχές της ΕΕ εγκρίνουν μια στρατιωτική στρατηγική επιλογή ή ένα σύνολο στρατιωτικών στρατηγικών επιλογών. Η στρατηγική διαδικασία περιλαμβάνει την εκτίμηση της στρατιωτικής κατάστασης, τον ορισμό πολιτικοστρατιωτικού πλαισίου και την ανάπτυξη στρατιωτικών στρατηγικών επιλογών.

Ως στρατιωτική στρατηγική επιλογή νοείται μια πιθανή στρατιωτική δράση προοριζόμενη να επιτύχει τους πολιτικοστρατιωτικούς στόχους που σκιαγραφούνται στο πολιτικοστρατιωτικό πλαίσιο. Η στρατιωτική στρατηγική επιλογή πρέπει να περιγράφει σε γενικές γραμμές τη στρατιωτική λύση, να εκθέτει τα αναγκαία μέσα και περιορισμούς και να περιέχει συστάσεις ως προς την επιλογή του διοικητού επιχειρήσεων και του επιχειρησιακού αρχηγείου.

- Προγραμματίζει, σχεδιάζει, διεξάγει και αξιολογεί τη στρατιωτική πλευρά των διαδικασιών διαχείρισης κρίσεων της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της εκτέλεσης διαδικασιών ΕΕ/NATO.
- Συμμετέχει στη δημοσιονομική εκτίμηση επιχειρήσεων και ασκήσεων.
- Διατηρεί επαφές με εθνικά στρατηγεία και τα πολυεθνικά στρατηγεία των πολυεθνικών δυνάμεων.
- Εγκαθιδρύει διαρκείς σχέσεις με το NATO σύμφωνα με τις «Μόνιμες Ρυθμίσεις ΕΕ/NATO» και κατάλληλες σχέσεις με συγκεκριμένους ανταποκριτές στον ΟΗΕ και την ΟΑΣΕ, με τη συγκατάθεση των οργανισμών αυτών.

α) Επιπλέον λειτουργίες διαχείρισης κρίσεων

- Ζητεί και επεξεργάζεται ειδικές πληροφορίες από τις υπηρεσίες πληροφοριών και άλλες σχετικές πληροφορίες από κάθε διαθέσιμη πηγή.
- Υποστηρίζει τη Στρατιωτική Επιτροπή στις συμβολές της στους αρχικούς προσανατολισμούς σχεδιασμού και στις οδηγίες σχεδιασμού της Επιτροπής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας.
- Αναπτύσσει και ιεραρχεί τις στρατιωτικές στρατηγικές επιλογές ως βάση για τις στρατιωτικές συμβουλές της Στρατιωτικής Επιτροπής προς την Επιτροπή Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας:
 - ορίζοντας αρχικές γενικές επιλογές,
 - αντλώντας, ανάλογα με τις ανάγκες και δυνατότητες, σχεδιαστική υποστήριξη από εξωτερικές πηγές, οι οποίες θα αναλύουν και θα αναπτύσσουν λεπτομερέστερα τις εν λόγω επιλογές,
 - αξιολογώντας τα αποτελέσματα της λεπτομερέστερης αυτής εργασίας και αναθέτοντας ό,τι περαιτέρω εργασίες κρίνει αναγκαίες,
 - υποβάλλοντας στη Στρατιωτική Επιτροπή μια συνολική εκτίμηση, με τυχόν υπόδειξη προτεραιοτήτων και συστάσεων.
- Μπορεί επίσης να συμβάλει στις μη στρατιωτικές πλευρές των στρατιωτικών επιλογών.
- Σε συντονισμό με τα εθνικά επιτελεία σχεδιασμού, και ενδεχομένως με το NATO, προσδιορίζει τις δυνάμεις που θα μπορούσαν να συμμετάσχουν σε ενδεχόμενες επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της Ένωσης.
- Επικουρεί τον διοικητή επιχειρήσεων σε τεχνικές ανταλλαγές με τρίτες χώρες που προσφέρουν στρατιωτική συμβολή σε επιχειρήσεις υπό την ηγεσία της Ένωσης, και στην προετοιμασία της Διάσκεψης Παραγωγής Δυνάμεων.
- Συνεχίζει την παρακολούθηση των καταστάσεων κρίσης.

β) Επιπλέον λειτουργίες κατά τη διάρκεια επιχειρήσεων

- Ενεργώντας υπό την καθοδήγηση της Στρατιωτικής Επιτροπής, παρακολουθεί συνεχώς όλες τις στρατιωτικές πλευρές των επιχειρήσεων. Διεξάγει στρατηγικές αναλύσεις σε επαφή με τον διοικητή επιχειρήσεων προς υποστήριξη της Στρατιωτικής Επιτροπής στο συμβουλευτικό της ρόλο έναντι της Επιτροπής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, που έχει τη στρατηγική διοίκηση.
- Υπό το φως των πολιτικών και επιχειρησιακών εξελίξεων, παρέχει νέες επιλογές στη Στρατιωτική Επιτροπή ως βάση για τις στρατιωτικές συμβουλές της προς την Επιτροπή Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας.

5. Οργάνωση

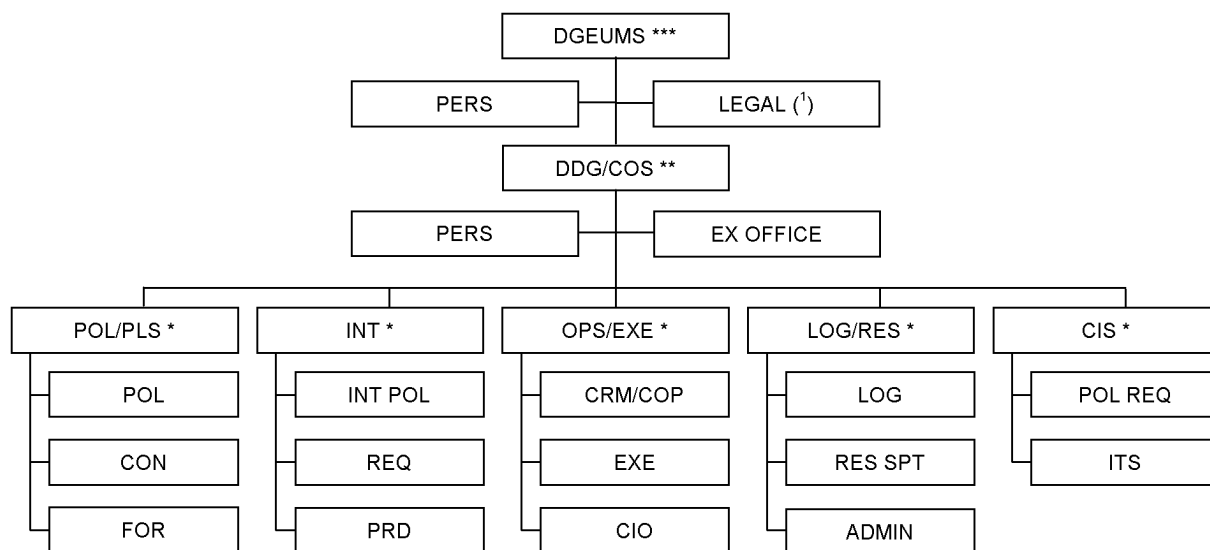
- Λειτουργεί υπό τη στρατιωτική καθοδήγηση της Στρατιωτικής Επιτροπής, στην οποία και αναφέρει.
- Αποτελεί τμήμα της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, απευθείας υπό το Γενικό Γραμματέα/Υπάτο Εκπρόσωπο, απαρτιζόμενο από προσωπικό αποσπασμένο από τα κράτη μέλη, που ενεργεί υπό διεθνή ιδιότητα στα πλαίσια καθεστώτος που θα θεσπίσει το Συμβούλιο.
- Διευθύνεται από το Γενικό Διευθυντή του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με βαθμό αντιστράτηγου, και λειτουργεί υπό την καθοδήγηση της Στρατιωτικής Επιτροπής.
- Για να μπορεί να ανταποκρίνεται σε όλο το φάσμα των καθηκόντων του Πέτερσμπεργκ, είτε χρησιμοποιούνται μέσα και δυναμικό του NATO είτε όχι, οργανώνεται όπως στο παράρτημα Α.
- Σε περιπτώσεις ή ασκήσεις διαχείρισης κρίσεων, θα μπορεί να συγκροτεί ομάδες διαχείρισης κρίσεων, χρησιμοποιώντας τη δική του εμπειρογνωμοσύνη, δυνάμεις και υποδομή. Επιπλέον, θα μπορεί εν ανάγκη να προσφεύγει σε εξωτερικές δυνάμεις για προσωρινή ενίσχυση, τις οποίες θα ζητεί από τα κράτη μέλη της Ένωσης η Στρατιωτική Επιτροπή.

6. Σχέσεις με τρίτες χώρες

- Οι σχέσεις του Στρατιωτικού Επιτελείου με τα ευρωπαϊκά μέλη του NATO που δεν είναι μέλη της Ένωσης και με άλλες χώρες, υποψήφιες προς ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση, θα ορισθούν στο έγγραφο για τις σχέσεις της Ένωσης με τρίτες χώρες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΥ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟΥ



(¹) Μέλος της Νομικής Υπηρεσίας του Συμβουλίου.

ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

A

ADMIN Υποτμήμα Διοίκησης

C

CEUMC (βλέπε PCMUE)

CIO Υποτμήμα «Επιχειρήσεις CIMIC (στρατιωτική και μη στρατιωτική συνεργασία) και Πληροφορίες»

CIS Τμήμα «Συστήματα Επικοινωνιών και Πληροφοριών»

CMC SPT Υποστήριξη προς τον Πρόεδρο της Στρατιωτικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης

CMUE ΣΕ-Στρατιωτική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης

CON Υποτμήμα «Αρχικές Ιδέες Ενεργειών»

CRM/COP Υποτμήμα «Διαχείριση των Κρίσεων/Διεξαγόμενες Επιχειρήσεις»

D

DDG/COS Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής/Αρχηγός του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

DGEMUE Γενικός Διευθυντής του Στρατιωτικού Επιτελείου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

E

EUMC (βλέπε CMUE)

EUMS (βλέπε EMUE)

EMUE ΣΕπ-Στρατιωτικό Επιτελείο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EXE Υποτμήμα Ασκήσεων

EX OFFICE Ιδιαίτερο Γραφείο

F

FOR Υποτμήμα Προετοιμασίας των Δυνάμεων

I

INT Τμήμα Πληροφοριών

INT POL Υποτμήμα Πολιτικής των Πληροφοριών

ITS Υποτμήμα Τεχνολογιών της Πληροφόρησης και Ασφάλειας

L

LEGAL Νομικός Σύμβουλος

LOG Υποτμήμα Επιμελητείας

LOG/RES Τμήμα Επιμελητείας και Πόρων

O

OPS/EXE Τμήμα Επιχειρήσεων και Ασκήσεων

P

PCMUE Πρόεδρος της Στρατιωτικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης

PERS Προσωπικοί Συνεργάτες

POL Τμήμα Πολιτικής

POL/PLS Τμήμα Πολιτικής και Σχεδίων

POL/REQ Υποτμήμα Πολιτικής και Αναγκών

PRD Υποτμήμα Παραγωγής

R

REQ Υποτμήμα Αναγκών

RES/SPT Υποτμήμα Υποστήριξης των Πόρων